



TENDER NO. SC 1342/ 2013	TENDER NR. SC 1342/2013	ISINIKI-XABISO NO. SC 1342/2013
<p>Tenders are hereby invited for: <b>Printing and Distribution of Municipal Accounts and Newsletters for period ending June 2016.</b></p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from <b>Friday, 26 April 2013</b>, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Ms. Rita Neethling between 08h30 and 15h30, upon payment of a tender participation fee of <b>R490.00 per set</b>. Alternatively the documents can be downloaded from the website: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Sealed tenders, with "<b>Tender No. SC1342/2013: Printing and Distribution of Municipal Accounts and Newsletters for period ending June 2016.</b>" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 5</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation issued by the Municipality.</p> <p>The closing date and -time of the tender is on <b>Friday, 17 May 2013 at 12h00</b> and will be opened in public immediately thereafter in the SCM Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenders must be valid for <b>90 days</b> after the closing date.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to <b>Ms. Elsabe Stadler</b> at telephone number: <b>028 313 8062</b>.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: <b>Druk en Verspreiding van Munisipale Rekeninge en Nuusbriewe vir periode eindigend Junie 2016.</b></p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf <b>Vrydag, 26 April 2013</b>, by die kantoor van die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Me. Rita Neethling tussen 08h30 en 15h30 by betaling van 'n tender deelnamefooi van <b>R490.00 per stel</b>. Alternatiewelik kan die dokumente afgelaai word vanaf die webblad: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Verseëlde tenders duidelik gemerk "<b>Tender Nr. SC1342/2013: Druk en Verspreiding van Munisipale Rekeninge en Nuusbriewe vir periode eindigend Junie 2016.</b>" op die koevert, moet geplaas word in <b>Tender Bus Nr. 5</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die dokumentasie deur die Munisipaliteit uitgereik.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is <b>Vrydag, 17 Mei 2013 om 12h00</b>. Tenders sal direk na die sluitingstyd in die openbaar ooggemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir <b>90 dae</b> na die sluitingsdatum.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van die Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan gerig word aan <b>Me. Elsabe Stadler</b> by telefoonnommer <b>028 313 8062</b>.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: <b>Sokushicilela noku Hambisa kwe Akhawnti zika Masipala kunye Neleta kanga nge xesha eliphela ngo Juni 2016.</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela <b>Ngolwesihlanu nge 26 Aprili 2013</b>, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue,eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- <b>R490.00</b>. Iitsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand". kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa,"<b>Isiniki-Xabiso No. SC 1342/2013: Sokushicilela noku Hambisa kwe Akhawnti zika Masipala kunye Neleta kanga nge xesha eliphela ngo Juni 2016.</b>" ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe <b>kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso No. 5</b> Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we <b>17 Meyi 2013 ngentsimbi ye 12h00</b> kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangetsuku ezilishumi elinethoba <b>90</b> emva komhla wokuvala.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye naluphi uqikelelo-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela naluphi na uqikelelo-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Uqikelelo-xabiso luphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no <b>Nkosazana Elsabe Stadler</b> kule nombolo ilandelayo <b>028 313 8062</b>.</p>
<p><b>MR. H. KLEINLOOG</b> <b>DIRECTOR: FINANCE</b></p>	<p><b>MNR. H. KLEINLOOG</b> <b>DIREKTEUR: FINANSIES</b></p>	<p><b>MNU.H. KLEINLOOG</b> <b>MONGAMELI: WEZE MALI</b></p>